本報電報掛號 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times

洪鐘時報

THURSDAY MARCH 10 1955 第壹頁 PAGE 1

本報通訊處 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2 ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-2957

中華民國四十四年叁月十號 (星期四)

孔子弍千五百零伍年 夏曆歲次乙未年二月十七日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 192[illegible]

中共警告美國 切勿截留芬蘭油船

否則美國須負責於一切嚴重後果 聞該船裁運噴射機燃料往中國口岸

香港九日路透社電：北京人民日報今日稱：美國顯然有意截留一萬零二百八十一噸芬蘭運油船阿拉巴號，此船現在開赴中國大陸之途中，載有上等煤油，適合噴射機之用。據人民日報謂：如美國則敢[illegible]介紹截留芬蘭油船，則它須負[illegible]此種海盜行為的一切後果責任。新華社引述該報之社論稱：芬蘭[illegible]保證的權利。

[illegible]作出此一點可以推斷，美國當局之野心[illegible]決不予以容忍。[illegible]一種大膽作的事件。[illegible]分負責任。油船[illegible]可能用於噴射機[illegible]。[illegible]伊朗[illegible]一九五一年九月[illegible]。[illegible]保護貿易的國家。

大批將軍官兵逃亡 台灣美將當局憂慮

新聞[illegible]九日電：[illegible]下的香港[illegible]，蔣介石[illegible]政府[illegible]合作下[illegible]防範大批官兵[illegible]中國大陸[illegible]台北的[illegible]司令部[illegible]。[illegible]在中國沿海航行的商船方面用一[illegible]作用[illegible]。

在台灣[illegible]安全措施[illegible]少將的[illegible]官是否忠誠[illegible]。

緬甸決不參加東南亞防衛條約

[illegible]九日[illegible]東南亞防衛條約[illegible]。

美高級法院判將政府……不能避免要求賠償

[illegible]九日[illegible]最高法院[illegible]。[illegible]法律[illegible]一[illegible]元[illegible]一九四八年[illegible]。

美國威嚇中共 如大戰將用原子武器

[illegible]九月[illegible]原子武器[illegible]。[illegible]中共[illegible]大戰[illegible]。

香港難民因法律關係 聯合國不能予以救濟

[illegible]聯合國[illegible]香港[illegible]難民[illegible]。

中共軍隊準備隨時進攻馬祖及金門

台北九日[illegible]電：[illegible]中共[illegible]馬祖[illegible]。

緬甸情報當局稱 將軍殘敗逃入緬國

[illegible]

傳英公主瑪加勒特 擬與空軍武官結婚

[illegible]

五蔣潛特入雅加達 已被當地政府逮捕

雅加達九日電：[illegible]

中國郵電資費 一律按新幣折算

香港訊：[illegible]

洪門信條

忠誠救國 義俠除奸

中國致公黨綱

以孔教精神[illegible]
以道德建立民權基礎
以民權擁護民生福利
以憲政組織強固國家
以國家保障世界和平
以和平促進大同世界

△閱報價目表

短期 壹個月壹圓七毛五 叁個月五圓

長期 每月壹圓五毛

[illegible]

本埠新聞

省府將修改公路管理法案

張樞炳翁病終醫院

洪門者叔父張樞炳翁，字樞炳，……昨九日晚十時因病在……醫院逝世，享壽八十六歲……

交通局指責市府徵稅過重

異建快速公路 四月一日動工

小孩子誤吞烈藥 幸能及時救回

警察重新搜索失踪女孩

總會館執監委預備會要聞

（未完）

加屬新聞

一僑胞患神經病 不予照顧反遭毆打

議員謂電台廣播宗教節目難以接受

澳洲總理來加作五日訪問

建立巨型新式售貨場

總統船載來乘客 十八日到雲高華

亞省工廠指責資方不接納仲裁

卑詩將重植一百萬株樹木

送與印度機車首列出廠

定於三月十日星期四下午七時在本劇社開演

是晚特別賣力點演三套名劇以酬各位男女僑胞雅意請早駕臨無限懽迎

（頭場）特煩小昆崙開面主演 五郎救弟 李雀屏拍演

（二場）夜送京娘 花笑容 何醒華主演

（三場）獻美圖 林小琼 黃秀芳主演 小昆崙 李雀屏

振洪聲劇社啟

多城龍岡親義公所通告

劉關張趙叔伯昆仲嬸姆姊妹

中華民國四十四年三月十日 執行委員會

關春亭謝啟

承受餐館生意 連樓業股份廣告

313 Queen St. W.

賃房注意

TR 1453

住房出賃

20 ELIZABETH ST. EM-6-2686

於一九五五年三月十四日在 Norman Endicott 414 Bay St. 律師樓交易……

安省多城陳穎川堂通告

中華民國四十四年三月八日

麥錫舟代理美國總統輪船公司

55 ELIZABETH ST. TORONTO EM 3-9665

WA-3-6309 WA-3-5810

大贈品

妙書出現

豈有此理 喜有此書

女性性行為

女子性行為

十年情場

東京夜生活

素女經

性生活實例分析

性的研究

庚子辦莊有限公司

西人歹徒惡作劇 僑胞當心勿受愚

加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W. TELEPHONE EM-3-9867

本店新張 地方雅潔

接理 旅行手續

地道藥材 江西瓷器 油糖雜貨

西人歹徒惡作劇 僑胞當心勿受愚

[illegible]

在馬來亞發現原子礦

吉隆坡[illegible]

[illegible]

骨文法官仗義要求 再審華人入美案

三凡市訊：[illegible]

一百六十名 沙省童軍訪問安省

[illegible]

雜交竟組會 少女色情狂

[illegible]

貨車撞及木屋 八人被拋出外

[illegible]

多倫多 **復興公司** FORD HING 167 McCaul St. Toronto Ont.

★加拿大和平會主席 文幼章博士夫人 ★最新的英文著作 「五星飄揚新中國」 每冊式元 外埠包郵

北京人民畫報（每冊叁毫）（全年十二冊式元）（外埠郵費叁元五）

加拿大總代理 **風濕跌打膏藥** 主治風濕痛症 每盒八毫 外埠九毛五 ★

週末報 **文匯報**

△今為利便僑胞起見，特設修理、收音機、及一切電器用品。[illegible] 代理品氏公司 P. BURNS 煤油 [illegible] 品氏公司電話 [illegible] 3 0131

侯萍溪謹啓

電霜機 服務 設計 修理

C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE

385 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT. PHONE EM-4-3716

（多倫多）**廣興公司**（大埠）

KWONG HING COMPANY

22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 8-2307 TORONTO ONTARIO

[illegible]

廣興公司啓

躍市新 [illegible]

合心飯店 HOP SAM 86 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM 3-7954

本店餐廳從新裝修，趣時西化，悅目非常，對於烹調，尤爲精良，大宴小酌，取價從廉，諸君惠顧，爲分歡迎。合心飯店主人啓

TEMPLETONS LTD. 56 COLBORNE ST. TORONTO ONT.

[illegible]

杜記 京粥專家 電話 TR-1371

食過係話靚，味道爽滑香，料門樣樣足，請君來一嘗。地方雅潔招待滿意！

加拿大多城西湖飯店 133 DUNDAS ST. W. TELEPHONE EM-3-9867

● 本店新張 地方雅潔
● 冬暖夏涼 經濟時菜
● 各式茗點 飽餃鬆蒸
● 茶市 [illegible] 以應顧客
● 僑胞光顧 格外歡迎

滿城陳子雄事務所

HENRY G. CHAN

Chan Loan And Investment Reg'd

63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.

OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113

接理 旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國總統船位 辦公時間 下午貳時至八時

友記合棧有限公司

香港辦來國貨各項 綠豆粉絲各種磁器補藥酒 總代理美國古利富公司味粉

永豐行藥酒

補腎蛤蚧 祛風三蛇

十二安士玻璃樽 每樽一元四毫 廿四安士玻璃樽每樽三元五毫

總代理各埠發行 （另議）

Yau Kee Hop John Company LTD. 75 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM3-3883

本號代理渣好電燈

僑興公司 QUE HING CO.

178 DUNDAS ST. PHONE EM. 4-6680 TORONTO 2, ONT. CANADA

本號精製 諸頭食品 牙菜冬菇 爽滑豆腐 中西雜貨 僑胞賜顧 快捷送例

王顯客車啓事

[illegible] GR. 5208

萬國貿易有限公司 **荔園酒家**

LICHEE GARDEN

118 ELIZABETH ST. PHONE EM. 8-9919 EM.-8 8444

MON KUO TRADING CO. LTD. 120 ELIZABETH STREET TORONTO 2, ONTARIO CANADA

● 地道藥材 油糖雜貨
● 江西瓷器 牛莊綠荳
● 男女拖鞋 四時瓜菜
● 所有國貨 應有盡有
● 僑胞光顧 旨在服務
● 爲答盛意 額外克已
● 代理全世界各航空機票
● 代理美國總統輪船公司船票
● 代理郵政滙兑工人市胆

◎目錄印便函索即寄

正總理林善堂 副總理黃道循 司理黃蘭勝 林華令 黃昌璣 啓

林舉貞地保公證所 安省高等法院委任地保

89 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. 地址 依李沙伯街八十九號 電話 EM8-9109 住宅電話 WA-2-6901

[illegible]

本報承印衣館紙揮

Vogue Laundry & Dry Cleaners 520 PARLIAMENT ST. PHONE WA-4-1024

新張營業 重要啓事 活加機器 乾濕洗衣館

[illegible]

安省金礦生產較高

渥太華訊，在安省三十六個金礦，報告止月份，生產總值六百七十八萬六千九百八十九元，計為十九萬九千二百二十一盎斯金砂，及一萬二千四百八十四盎斯白銀。

墨西哥客機墮毀 二十六人喪生

墨京八日聯合社電，一架民航機，今日在墨西哥邊界附近墮毀，機上二十六人死亡。

兩架引擎之狀雙引擎客機，其主人為墨西哥航空公司，機上並無作者，在機內者為廿三名乘客，包含兩兒童，及機員三名。

該機由在太平洋海岸之波查拉托飛往墨西哥拉，在馬敦特附近墮於茂森林的大山，登時着火焚燒。

國營青島印染廠 生產新花樣夏布

香港訊青島消息，國營青島印染廠職工從春節以來，已生產出八種新花樣的夏季花布，另外有約有新花樣的花版已經刻好，也要陸續付印了。這個廠計劃在第一季度生產的夏季花布的花色共有四十多種。這些新花樣中，有設計人員根據新的燈塔的線條所設計的「雛菊花紋圖案」，婦女們喜愛的「花邊」細卡布，還有楓葉圖花呢等四種新的露花呢。

中波文化合作 今年計劃簽字

香港訊北京消息，關於中國和波蘭一九五五年度中波貿易議定書，中國人民共和國對外貿易部部長和波蘭人民共和國駐北京大使，已於最近簽訂。

又訊，中華人民共和國政府和波蘭人民共和國政府之間經過友好協商，已在華沙簽訂了中波文化合作協定一九五五年執行計劃。

代表中國方面簽字的是中國文化代表團團長，代表波蘭方面簽字的是波蘭對外文化合作委員會副主席。

王崑崙等當選 北京市副市長

香港訊北京消息，北京市人民委員會將北京市人民委員會委員會的組成人員，已在北京市第一屆人民代表大會第二次會議上選出，彭真當選為北京市市長，張友漁、吳晗、王崑崙、薛子正、賈庭三、程宏毅、馮基平、樂松生八人當選為副市長。

會選出北京市人民委員會委員的有王千園（女）、李伯球、梁思成、曹言行、劉仁、龍潛、梁思成、光等廿八人。會議還選舉了王斐然為北京市高級人民法院院長。

市稅額將與去年相同

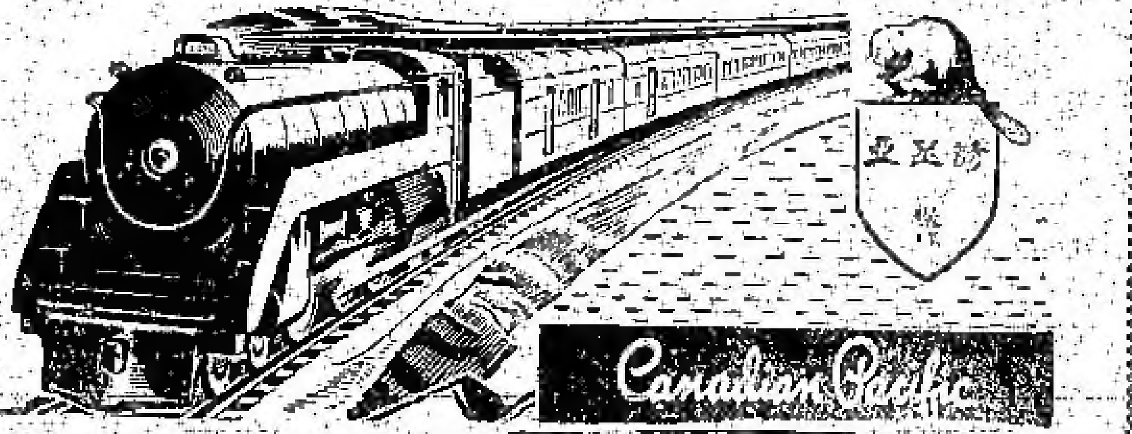
據報稱，聯合市市府加典稅目，今年之稅項，將不較去年有任何增加。

市議會市稅率將不較去年增加，若一般合於之水平能維持，則各市區之財政預算可望避免。

營宿舍注意

宿舍在都城今本業有附近街內有磚木建造樓大房十六個，浴室二個，暖水爐及煤氣油爐，另大屋八間，可作五間全層式，售六千五百元，如有意欲置宿舍者，請向本行接洽。

THOS. C. SABA REALTOR
1437 YONGE ST. ROOM 9
WA 4-3747 TORONTO



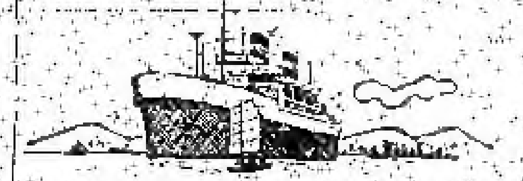
最近發行火車時刻

本公司為利便旅客起見，特將本公司由各城市開行火車時刻及到達時間列下，以便旅客之參考：

▲由滿地可開往多倫多，每日上午十一時，下午十時。
▲由多倫多開往滿地可，每日下午八時卅分。
▲由加拿大東部各埠開往卡加利、雲高華等地，每日開行。
▲由加拿大西部開往東部各埠，每日開行。

各車詳細時刻，請向本公司代理人查詢。

TORONTO ONT. 140 DUNDAS ST. W. KENT LEE AGENT
WILLIAMS WONG 1508 SHANG CO.
178 Lagauchetiere St. W. Montreal 1, Que.



AMERICAN PRESIDENT LINES

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
PAcific 1025

雲埠均安號啟事：由六月一日起本號任美國總統輪船公司全加總代理，為求服務週到，特聘下開商號為駐加東分代理。

美國總統輪船公司

由溫哥華往香港三百六十五元五角（來回票六百九十五元）

總統輪船行走太平洋上有悠久的歷史，其優點如下：
（一）乘客住處通氣，冷暖氣調節。
（二）備用華人廚師烹調中西餐。
（三）各等房間有大量華文書報。
（四）船上備有大量男女賞玩具。
（五）行李免費攜帶至二百五十磅。

本公司在三藩市設有華人事務所料理一切，在加拿大各城市均有代理。

●由大埠開往香港船期
★克利夫蘭總統號 三月廿日
★威爾遜總統號 四月五日

●由香港開往大埠船期
★威爾遜總統號 三月廿五日
★克利夫蘭總統號 四月十日

黃能謙旅行社
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.
加拿大太平洋航空公司
橫貫加拿大航空公司
美國總統輪船
詩晏亞火車
數迎 電話 PL 6409

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
寫字樓 EM.8-4535
住宅電話 ST.8-6209
辦理保險、移民、公證、翻譯等事

遠東商業有限公司
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司 精廠（味）舖（還）啟事

李鐵如啟事：啟者，近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、並候諸君康健。

弟李鐵如謹啟

遠東商業有限公司 總經理李鐵如 化學師李國福 謹啟

羅景耀醫學博士
109 Dundas St. W. Toronto Ont.
電話 EM 8 5538
濟務所 診症時間：下午貳時至八時，禮拜日休息

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5416
新辦到祖國貨：★雜貨藥材 ★油糖粉豆 ★海味醬料 ★膏丹丸散 ★銅器古玩 ★象牙玉器 ★磁器碗碟 ★男女鞋袍 ★瓷器絲綢 ★綉花女鞋 ★衣服用具 ★蘭栗餅粉 ★各樣水貨 ★合時鹹魚 大小批發一律歡迎

律師葉求錦
117A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
寫字樓 EM4 0845
住宅 EM3 0880

環球公司
各江雜貨
WAN KEW CO.
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.
金豬燒臘 芽菜豆腐 生魚鮮蝦 四時瓜菜
著名火鴨燒臘精良，祖國雜貨樣樣俱全，藥材丸散地道講究，唐山水貨每期到有，土產瓜菜大量應酬，廣大僑胞遠需近求，如蒙光顧批發零沽，廉價推銷久交以圖。
司理 林善彰 林瑱陵 啟

永盛公司
Wing Shang Co
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3-3743
營業時間：由上午九時至下午六時

士頓電帶公司
K. Smith Belting Works
130 York Street at Adelaide
Phone EM3-1437
友注意光顧：機出售請井深井抽水，裝置並有淺水籠自己能化學膠凍，本舖常有各種。

O. J. SIMPSON
146 LANGLEY AVE.
TORONTO PH-8-7802
●接工廣告

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & Endicott
414 BAY ST. EM4-6469
律師：即日辦理大小案件，及買賣各等文件。

民航運輸益發達

全國通航城市有二十多個

香港訊 廣州消息：國內民用航空運輸日趨發達，目前從廣州可以乘飛機到全國二十多個城市，每星期有九次班機由廣州開往武漢，北京，南寧，昆明等地，祖國的西藏高原，木寶，喀什和東北的瀋陽，哈爾濱等地都可以乘飛機通航。今由廣州到北京的直航班機，今年元旦開航以來，每逢星期一，三，五，由廣州飛經漢口到北京，星期二，四，六由北京經漢口飛廣州……旅客……學生……

採購貨物訪問祖國

緬甸華商代表團抵北京

[illegible]

西德有二十五人死於流行性感冒

[illegible]

Sheet Metal Works
Heating · Air Conditioning
… ST. EM 8-5059

中國老醫 曹新統
LOS ANGELES CALIF U. S. A.

雄軍勛毒丹 每瓶五員
立即止痛丹 每打三元
補腦養心丹
消炎解毒丸
皮膚止癢水
新久白濁丸
滋補腎丸

加拿大 陳郁公司 多倫多
CHIN YORK CO.
TORONTO ONT.

美觀男女理髮美容室
117 Elizabeth St.

TAXI—EM 8-1111
EMPIRE RADIO CAB 帝國無線電計程客車公司
計程客車　日夜常便　垂友光顧　倒屣歡迎

加拿大 良棧公司 滿地可
LEONG JUNG CO.
… Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA. 8580

TAI TUNG
71 Elizabeth St.
TORONTO, ONT.

E. WILES REALTOR
1902 EGLINTON AVE W.
RU 1-6184

加拿大 利來公司
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-2030

富隆出入口公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
… LAGAUCHETIERE STREET, WEST
MONTREAL, QUE.

合時貨品　源源辦到　罐頭雜貨　茗茶海味　挑選精美　以顧客　…

古市企業
F. T. JAMES CO. LTD
29 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4 0131

常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽價格相宜遠近華友光顧特別歡迎 本主人啟

李均宜
126 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM 6-9552
住家 RU.1-0079

醫務所設在旦打街西一百九十六號
診症時間 每日下午二時至六時　禮拜六日上午…

香港文咸東街四十九號
麥廣記參茸行
MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

本行自辦 人參 鹿茸 …
加拿大 陳郁公司 代理
CHIN YORK CO.
TORONTO ONT. CANADA

加拿大 黃雲友商店 多倫多
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 6086

由祖國新辦到

請君買多幾只

遠東商業有限公司
總經理 李鐵如
化學師

★人民解放軍 源源進駐大陸

[illegible]

作家屋出賣 如意者來面議

279½ George St. Toronto

鄧國良藥房
HENRY TANG
CHINESE HERBS
189 Dundas St. W. TORONTO ONT.
EM 4 6095

△遷舖啓事

本店開張迄今蒙各界光顧日益增加是以利便僑胞起見遷往華埠旦打街西一百八十九號並用新式機器承接配製中藥丸散工銀特別相宜本醫師最拿手風濕跌打刀傷

[illegible]

那華斯高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

助華宗旨

[illegible]

L. A. YEE 余錦雄
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0191
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5218
TORONTO ONTARIO

中國貨公司
加拿大 多朗多
China Trading Company
145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM 8-8708

新運到

● 發菜 ● 蘇豆 ● 去頭三牙
● 大紐柯 ● 紮 ● 花旗蔬菜
● 靚白花同 ● 靚黃花同
● 廉價發客

代理 C.P.R. [illegible]

中國貨公司 正司理 副司理

環球公司
加拿大 滿地可
YAN KEW IMPORTING CO
4012 CLARK ST.
MONTREAL, QUE. CAN
電話 BELAIR 5635

△本店由祖辦到

京菓海味 油糖茶米 絲髮頭繩
藥材補品 名貴古玩 日常用品
應有盡有 僑胞光顧 極表歡迎

滿地可埠環球公司
朱潤儒 方榮貴 方逢鑒

雲哥華埠 天生堂
電話 PA. 5011
Hing Sang Hong
382 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

△五蛇膽風濕 [illegible]

(育爺大力丸) 一打五元

(活命靈丹) 一料五元

(戀花戀情菜) 郵費一毫

[illegible]

治安大藥房
加拿大 多朗度
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

★本藥房 [illegible]

● 敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
● 傷風燥肺止咳露 每樽七毫五
● 化痰順氣止咳丸 每樽銀六毫
● 比市利公司萬應藥膏

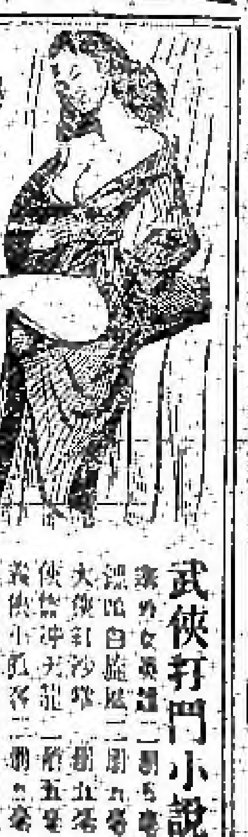
● 珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
● 珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
● 皮膚濕毒藥水

△新 辦 到▽

今古書籍小說書目印便函索即奉

▲最新各種名伶唱片

△代理 [illegible]

趣趣公司


● 毛聊生武俠新著

武俠打鬥小說

[illegible]

Y. T. Co. P. O. BOX 61 Vancouver B. C.

金綸
KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
多朗度依利沙白街三十一號 電話 EM 8-8258

◀ 忠誠服務 ● 工精價廉 ● 快捷妥當 ▶

門市部 專售祖國著名產品

裁縫部 聘任名師承製各種服裝

代理部

[illegible]

司理 江植民

禮道實業有限公司
華區分行李市街八十九號
分行司理林卓貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
EM 8-9109 住家 WA-2-6901

◎好音．特告

[illegible]

◎現有數單房出賃

全加最大實業房屋生意買賣行

▲參臣殯儀館

無論遠近皆可通知 衣冠種種皆可代支

本店承辦中西殯儀 如在別埠亦可通知 價廉妥協早已名馳

Joseph Thompson Funeral Director
82 Carlton St. Toronto Ont.
Phone EM 8-9780

晨鐘

說古談今

洪熙官血戰羅浮山

技擊小說 （續)

[illegible]

曼谷風情

[illegible]

日本的新年習俗

[illegible]

海侔兒得新拋舊

[illegible]

濟關神樹

[illegible]

語錄

[illegible]

劉輝醫師

28 Wellesley St. E. Suite 47

委市利東街二十八號

委市利街電車站

本醫館定于一九四九年十一月一日開始……

住宅 HU 5 7388

WA 3 6201

新其和 SUN KUN WO

63 LAGAUCHETIERE ST. W.

MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113

本號專辦唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 餘四時瓜菜 金豬燒臘等類 如承光顧 無任歡迎

西醫謝日棟

129 Dundas St. W.

TORONTO ONT.

丹打街一百二十九號 金龍酒家隔鄰

日夜電話 EM 3-8661 住宅電話 MO 8429

會計家公 麥格夫氏

John McGrath Public Accountant

辦公地點

481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827

11 King St. West, Toronto EM 3-3153

IMPERIAL BANK OF CANADA

110 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259

華區帝國銀行

◎設備安全貯蓄箱 以應華顧客租用

R. J. WALKER

Manager

經理 華卓氏

茂利國貨公司 MORLEY CO. LTD.

VICTORIA, B.C.

加屬最大之國貨商店

特約代理永利威樂酒

誠信公司 加拿大 都朗度

SINCERE TRADING CO. EM-3-8144

122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT

▲本公司發行

● 發行煙草呂宋煙

● 選辦環球調味精

● 代理花生靚荳油

● 紙杯紙盒紙角

● 各種紙料齊備

誠信貿易公司啟

利財食品公司

LE TOY FOOD CO.

Telephone EM 8-4267

麥盤根跌打骨科

G. MARKS

79A Elizabeth Street

Toronto Ont. Canada

盤國恩醫士

DR. F. H. PON

192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

電話 EM6-4595

LO 8215

鐵掌靚仔玉

武俠技擊章回小說 鐵掌靚仔玉 揭陽吳坡 傳 毛聊生編校 我是山人著 (十八)

[illegible]

(未完)

加拿大 三利公司 域多利
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9882

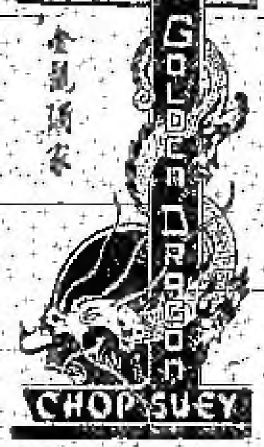
△香港馳名 敬濟堂
△杭州大補酒 △武溪大補酒 △大山牛鞭酒 △正北鹿茸片
[illegible]
三利公司啓

振華隆中藥房 關舜年
JINE WAH LUNG
73 ALBERT ST. TORONTO ONT. EM.8-7267
[illegible]

陳子錄事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC --- IMMIGRATION CONSULTANT
100 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
辦事 EM.8-3531 HU.8-7472 住家 Res. HU.9-8331
[illegible]

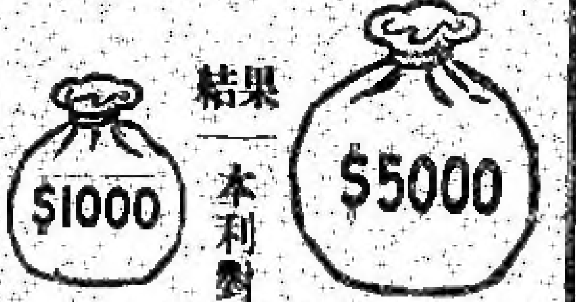
加拿大 廣東飯店
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-0334
廣東飯店 從新裝置 特聘名廚 日夜開市 大小筵席 招待備至 外賣包送 定合滿意

金龍酒家



131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8 2475
[illegible]
經理 啓

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
66 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 8345
凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元 滿廿一歲時即得五千元保險 本小利大為父母者千萬注意
[illegible]



結果 本利對

勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada
本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名(INVIGORATORS)
△大補丸 有轉弱為強 返老還童之功 敢謂有轉老還童之功 弱者服之固表效順精壯 者服之而益壯 患精神衰弱者服之尤奏奇効 每罇價銀二元半 三罇六元半
△治腦樂
[illegible]
(注意) [illegible]
本藥房主人啓

協生海鮮雞欄
HIP SANG
EM 8 6497
165 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
本店專辦 肥嫩雞鴨 生鮮魚蝦 劏淨雞鴨 成個散沽 均隨尊便 僑胞光顧 歸徑以待 司理部啓

永興隆麵麵廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

馳名一家 化春捲皮 非靚炸麵 滑雲吞皮 明全蛋麵
▲精美出品 ▲便利異常
貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

星偉棧
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone, EM3 6980 Toronto, Ont
住家電話 EM.8-4260
[illegible]

巫雲鵬 區煥珍
707 SPADINA AVE. NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT PHONE WA 1-5751
[illegible]

本報承印中西文件

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto, Ont. Phone WA-3 8262
[illegible]
艾世光醫師

加拿大 兆源
(金)(豬)(臘)(味)
SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837
本公司 精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 檬檬齊備 僑胞光顧 倒屣歡迎
鄧朗庭 兆源啓

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.
[illegible]
生源昌啓

新世界旅店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-5054 87 Albert St. Toronto, Ont.
本店設在華埠 [illegible]
本店主人 張維沾啓

奇香
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM.8- 4041
本號常有 金豬臘味 燒雞火鴨 荳腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎 奇香號啓

好世界飯店
Hoe Sai Gay
89 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817
承辦大菜 隨意小酌 本店主人啓